

**natječaj za izradu idejnog urbanističko-arhitektonskog rješenja za
četiri lokacije uz rijeku Savu, Zagreb**

međunarodni, javni, otvoreni, anketni, putem web-a, u jednom stupnju i anonimni

NATJEČAJ

**za izradu idejnog urbanističko-arhitektonskog rješenja za
četiri lokacije uz rijeku Savu, Zagreb,
u okviru međunarodnog urbanističko-arhitektonskog natječaja Europan 13**

OPĆI UVJETI NATJEČAJA

Registarski broj natječaja: 10-15/ZG-UA/N/E13

Zagreb, ožujak 2015.

GRAD ZAGREB

raspisuje, a

Europan Hrvatska

organizira i provodi

JAVNI NATJEČAJ

za izradu idejnog urbanističko-arhitektonskog rješenja za
četiri lokacije uz rijeku Savu, Zagreb, u okviru međunarodnog urbanističko-arhitektonskog natječaja Europan 13

UVJETI NATJEČAJA

SADRŽAJ

I. OPĆI UVJETI NATJEČAJA

II. DOKUMENTACIJA

III. ROKOVI

IV. NAGRADE

V. OCJENJIVAČKI SUD, TEHNIČKA KOMISIJA I TAJNIK

VI. SADRŽAJ NATJEČAJNOG RADA

VII. KRITERIJI ZA OCJENJIVANJE

VIII. OPREMA NATJEČAJNOG RADA

IX. ZAVRŠNE ODREDBE

I. OPĆI UVJETI NATJEČAJA

- 1.1. INVESTITOR I RASPISIVAČ natječaja je GRAD ZAGREB, Trg Stjepana Radića 1, 10000 Zagreb

OIB: 61817894937

Telefon: 01/6101840

Telefax: 01/6101881

Email: ana.magdic@zagreb.hr

Internetska adresa: www.zagreb.hr

Odgovorna osoba Raspisivača: obnašateljica dužnosti gradonačelnika Grada Zagreba, dr.sc. Sandra Švaljek, dipl.oec.

Osoba Raspisivača natječaja zadužena za kontakt:

Ana Magdić, dipl.ing.arh.

tel. 016101837

e-mail: ana.magdic@zagreb.hr

- 1.2. ORGANIZATOR I PROVODITELJ natječaja je EUROPLAN Hrvatska, c/o Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja, Republike Austrije 20, 10000 Zagreb, OIB 90441473502, kojeg zastupa predsjednica Helena Knifić Schaps, dipl.ing.arh.

Osoba Provoditelja natječaja zadužena za kontakt:

Helena Knifić Schaps, dipl.ing.arh.

e-mail: europan-hrvatska@zg.t-com.hr

- 1.3. VRSTA NATJEČAJA

međunarodni, javni, otvoreni, anketni, putem web-a, u jednom stupnju i anonimni, urbanističko-arhitektonski.

Ovaj međunarodni natječaj provodi se u okviru programa Europan 13, kao jedna od 49 lokacija koja se paralelno raspisuje u okviru provedbe međunarodnog urbanističko-arhitektonskog natječaja Europan 13 u 15 zemalja, i prema pravilima međunarodnog natječaja Europan 13, koji su u prilogu ovim Općim uvjetima, te u skladu s odredbama Pravilnika o natječajima s područja arhitekture, urbanizma, unutarnjeg uređenja i uređenja krajobraza (Narodne novine broj 85/14) Hrvatske komore arhitekata (u daljnjem tekstu Pravilnika). Sukladno članku 10, stavak 1, točka 1 Zakona o javnoj nabavi (NN 90/11, 83/13, 143/13, 13/14), na natječaj Europan ne primjenjuju se odredbe Zakona o javnoj nabavi.

Sva daljnja postupanja po nagrađenim radovima bit će u skladu s hrvatskim zakonima i propisima.

- 1.4. REGISTARSKI BROJ NATJEČAJA je **XXXX**, određen od strane Hrvatske komore arhitekata.

- 1.5. SVRHA I CILJ natječaja je prikupljanje kvalitetnih i stručno izrađenih idejnih urbanističko-arhitektonskih rješenja za privremeno javno korištenje na četiri lokacije uz rijeku Savu, Zagreb. Sve četiri lokacije su predmet natječaja, a u skladu sa Zakonom o prostornom uređenju (NN 153/13), Zakonom o gradnji (NN 153/13) i svim propisima koji proizlaze iz zakona.

Cilj zadatka je ponuditi 'eksperimentalno rješenje uređenja' na lokacijama koje imaju visok atraktivni potencijal, ali su zaustavljene u obnovi i razvoju radi različitih objektivnih okolnosti, uzrokovanih tranzicijskim procesima ali i gospodarskom situacijom. Stoga se – u iščekivanju konačnih rješenja za odabrane lokacije – predlaže promišljanje novih privremenih načina korištenja, a na sve četiri lokacije. OČEKIVANI REZULTAT je prikaz mogućih scenarija javnog korištenja 'nepravredno' degradiranih prostora pomoću uvođenja novih društvenih sadržaja, pristupačnih najširoj javnosti – a bez agresivnih zahvata permanentnog karaktera, u prostoru.

- 1.6. Pravo sudjelovanja kao voditelj autorske grupe imaju sve fizičke osobe sa statusom ovlaštenog arhitekta u jednoj od europskih zemalja.

Koautori moraju imati diplomu ili adekvatnu kvalifikaciju iz bilo koje od europskih zemalja prema direktivi Europskog vijeća 85/384/EEC od 10. lipnja 1985., iz područja arhitekture, urbanizma, građevine, pejzažnog planiranja ili umjetnosti.

Suradnici ne moraju imati kvalifikaciju i ne smatraju se autorima projekta. Svi članovi autorske grupe moraju imati manje od 40 godina na dan predaje natječajnih radova.

- 1.7. Organizatori natječaja i članovi njihovih obitelji nemaju pravo sudjelovati u natječaju na lokaciji u koju su uključeni, ali smiju sudjelovati na drugim lokacijama. Organizatorima se smatraju članovi Europanovih tijela, zaposlenici i suradnici iz uže radne skupine Grada Zagreba, članovi tehničke komisije, promatrači, članovi Ocjenjivačkog suda
- 1.8. U skladu sa Pravilnikom o natjecajima s područja arhitekture, urbanizma, unutarnjeg uređenja i uređenja krajobraza poziv na natječaj i obavijest o rezultatima natječaja stavit će se na raspolaganje svima koji su zainteresirani za sudjelovanje u natječaju, na način da se Poziv na natječaj objavljuje isti dan bez odgode na mrežnim stranicama međunarodne organizacije Europan Europe www.europan-europe.eu, te na mrežnim stranicama Organizatora i provoditelja natječaja: www.europan.hr. Poziv na natječaj i rezultati natječaja bit će objavljeni i u "Večernjem listu".
- 1.9. Sastavni dio ovih Općih uvjeta su potpisane izjave članova i zamjenskih članova Ocjenjivačkog suda, Tehničke komisije, te Tajnice natječaja.
- 1.10. JEZIK NATJEČAJA je hrvatski i engleski, sukladno Pravilima o provođenju natječaja Europan Europe.

II. DOKUMENTACIJA

- 2.1. Natječajni elaborat Raspisivač stavlja natjecateljima na raspolaganje u digitalnom obliku na mrežnim stranicama međunarodne organizacije Europan Europe www.europan-europe.eu.

OPĆI UVJETI NATJEČAJA

PROGRAM NATJEČAJA, kojeg je izradio Mirko Buvinić, dipl.ing.arh., ovlašteni arhitekt

TEKSTUALNI DIO

Tekst na 10-15 stranica sa ilustracijama, a u kojem se razrađuju sljedeće teme:

1. detaljna analiza regionalnog i urbanog konteksta, položaj grada u regionalnoj i državnoj politici
2. detaljna analiza gradskog konteksta lokacije i postojeća planska dokumentacija
3. detaljni opis šireg područja obuhvata
4. detaljni opis užeg područja obuhvata
5. program za lokaciju-sadržaji, promet, funkcije, urbanistički parametri, namjena javnog prostora, infrastrukture, plan za implementaciju
6. programski zadatak s osvrtom na mobilnost, mješovitost funkcija, održivost, nove javne prostore, te prilagodljivost kao temu Europanovog ciklusa E13

GRAFIČKI PRILOZI

1. zračni/ortofoto snimak šireg područja
2. plan šire zone u mjerilu 1:20000 sa označenim važnijim zgradama i infrastrukturom
3. ortofoto snimak šireg područja obuhvata
4. zračna snimka šireg područja obuhvata
5. fotografije šire lokacije
6. podloga koja prikazuje širu zonu obuhvata u mjerilu 1:10000
7. po 2 zračne snimke užeg područja obuhvata, za svaku od četiri lokacije
8. fotografije užeg područja obuhvata
9. plan užeg područja obuhvata sa smještajem unutar šireg područja M1:2000
10. kopija katastarskog plana M 1:500-1:1000

- 2.2. Natječajna dokumentacija pripremljena je u digitalnom mediju, a dostupna je od 02. ožujka 2015. na www.europan-europe.eu.

III. ROKOVI

- 3.1.1. Početak natječaja je **ponedjeljak, 02. ožujka 2015.g.**
- 3.2. Natječajne podloge mogu se naručiti i dobiti u digitalnom formatu na web. stranici www.europan-europe.eu. Nakon što natjecatelji ispune online obrazac i uplate 150,00 € kreditnom karticom na račun EUROPANA Europe, dobit će pristup ftp serveru s kojeg mogu skinuti digitalne natječajne podloge.
- 3.3. Natjecatelji imaju pravo postavljati pitanja do **petka 31. svibnja 2015.g.** Pitanja se dostavljaju na e-mail europan-hrvatska@zg.t-com.hr.

Pisani odgovori bit će objavljeni do **petka 10. lipnja 2015. g.** na web stranici www.europan-europe.eu.

- 3.4. Rok predaje natječajnih radova je **utorak 30. lipnja 2015.g. do 23:59**, putem web stranice Europan Europe www.europan-europe.eu.
- 3.5. Ocjenjivački sud zasjeda u dva navrata: prvo zasjedanje bit će u **subotu 19. rujna 2015.g.**, a drugo u **subotu 14. studenog 2015.g.**
- 3.6. Rezultati natječaja bit će objavljeni na web.stranicama www.europan-europe.eu u **petak 04. prosinca 2015.g.**
- 3.7. Izložba natječajnih radova održat će se nakon javne objave rezultata natječaja u Zagrebu. O datumu održavanja izložbe svi natjecatelji će biti obaviješteni putem e-maila, a javnost će biti obaviještena putem web stranice Europana Hrvatska.

IV. NAGRADE

- 4.1. Ocjenjivački sud će dodijeliti sljedeće nagrade u brutto iznosu u kunama, a koji odgovara iznosu u eurima na dan isplate; iznos nagradnog fonda određen je Pravilima provođenja natječaja Europan 13:
- | | |
|---------------|---------|
| Prva nagrada | 12000 € |
| Druga nagrada | 6000 € |
- 4.2. Ocjenjivački sud može pojedinim radovima dodijeliti pismeno priznanje, bez novčane naknade. Ocjenjivački sud može odlučiti da ne dodijeli sve nagrade, u kojem slučaju je potrebno pružiti pismeno obrazloženje odluke.

V. OCJENJIVAČKI SUD, TEHNIČKA KOMISIJA I TAJNIK

Za ocjenu radova imenovan je Ocjenjivački sud u sastavu sedam (7) članova:

Članovi Ocjenjivačkog suda

1. Sonja Leboš, urbana sociologinja
2. Nikola Radeljković, dizajner
3. Damir Hrvatin, dipl.ing.arh.
4. Bojan Baletić, dipl.ing.arh.
5. Simon Hartmann, arhitekt, Švicarska
6. Jordi Querol, arhitekt, Španjolska
7. Krešimir Rogina, dipl.ing.arh. - predsjednik Ocjenjivačkog suda

Zamjenici člana Ocjenjivačkog suda

1. Vanja Rister, dipl.ing.arh.
2. Kristina Careva, dipl.ing.arh.

Tehnička komisija

1. Ana Magdić, dipl.ing.arh.
2. Sonja Sočivica, dipl.ing.arh.

Tajnica natječaja

1. Iva Bedenko, dipl.ing.arh.

VI. SADRŽAJ NATJEČAJNOG RADA

Natjecatelj prema priloženom Programu i Uvjetima natječaja izrađuje idejno arhitektonsko - urbanističko rješenje koje sadrži priloge i to:

na tri A1 panela koji se predaju u digitalnom formatu prikazuju se tekstualni i grafički prilozi, ovim redoslijedom:

1. Urbanistički koncept rada, odnos sa širom okolinom i glavnom temom natječaja (Prilagodljivi grad), za sve četiri lokacije
 2. Prikaz projekta s naglaskom na arhitekturu i odnos između postojećeg stanja i nove gradnje, te 3D prikaze. Svi grafički prilozi moraju imati grafičko mjerilo.
- digitalni dokument A3 formata na najviše 7 strana s tekstualnim obrazloženjem i grafičkim prikazima, na engleskom ili hrvatskom jeziku

Svi prilozi predaju se u digitalnom obliku na web stranici www.europan-europe.eu

VII. KRITERIJI ZA OCJENJIVANJE

Pored usklađenosti rada s uvjetima raspisa (u pogledu sadržaja, rokova i obaveznih priloga), pri ocjenjivanju radova Ocjenjivački sud će valorizirati:

na prvom zasjedanju Ocjenjivački sud potvrđuje predsjednika i prema sljedećim kriterijima odabire 20 % ukupnog broja radova:

- konceptualnu vrijednost rješenja
- povezanost sa glavnom temom natječaja "Prilagodljivi grad" i inovativnost rješenja

na drugom zasjedanju valorizira:

- uspješnost koncepta na konkretnoj lokaciji
- povezanost sa glavnom temom natječaja, posebno u smislu održivosti i prilagodljivosti
- odgovor na konkretne probleme na lokacijama
- potencijal za uključivanje u kompleksne razvojne procese grada
- inovativni karakter javnih prostora
- povezanost različitih funkcija
- funkcionalne, oblikovne i prostorne kvalitete rješenja

VIII. OPREMA NATJEČAJNOG RADA

- 8.1. Propisuje se tri lista formata A1 – 594 x 840 mm, okrenutih vertikalno, za sve grafičke priloge, u digitalnoj formi
- 8.2. Svi grafički prilozi predaju se digitalnim putem putem web stranice www.europan-europe.eu.
- 8.3. Tekstualni dio elaborata mora biti u digitalnom obliku, na najviše 7 A3 strana okrenutih horizontalno
- 8.4. Svaki rad označava se šifrom koja se automatski generira pri predaji rada. Paneli su označeni brojevima od 1 do 3, u gornjem desnom uglu.
- 8.5. Dokumenti kojima se dokazuje da svi članovi grupe mogu sudjelovati na natječaju predaju se skenirani, u .pdf formatu, putem web stranice www.europan-europe.eu i to kako slijedi:
 1. za čitavu grupu, potrebno je ispuniti i potpisati formulare "TEAM FORM" i "DECLARATION OF AUTHOR- AND PARTNERSHIP AND OF ACCEPTANCE TO THE COMPETITION RULES" (izjava o autorstvu i partnerstvu, te prihvatanju pravila natječaja)
 2. za svakog člana grupe: preslika osobnog dokumenta sa fotografijom kao dokaz da su svi članovi autorske grupe mlađi od 40 godina na datum predaje radova
 3. za sve članove tima, preslika diplome ili dokaz o statusu arhitekta u nekoj od europskih zemalja

Svaki član grupe zasebno predaje osobne dokumente; zajednička predaja svih dokumenata je temelj za diskvalifikaciju grupe
- 8.6. Dokumenti za komunikaciju, koji sadrži kratki tekst (1500 znakova s razmacima) i 3 JPG slike koje objašnjavaju projekt (do 1 Mb po slici)

IX. ZAVRŠNE ODREDBE

- 9.1. Predajom rada autori pristaju na Uvjete natječaja, na javno izlaganje i publiciranje rada. Natjecatelj je za sve vrijeme natječaja dužan držati svoj rad anonimnim do objave rezultata natječaja.
- 9.2. Grafičku dokumentaciju priloženu u podlogama natječaja natjecatelji smiju koristiti isključivo u svrhu izrade natječajnog rada.

- 9.3. Iz ovog natječaja isključit će se radovi:
- predani poslije roka navedenog u točki III.3.4.
 - koji ne sadrže priloge navedene u točkama VI. i VIII.
- 9.4. Natjecatelj je autor natječajnog rada i pridržava sva autorska prava u svezi s istim. Raspisivač natječaja dodjelom nagrade stječe pravo nad nagrađenim primjercima radova.
- 9.5. Po ovom natječaju, obzirom na njegov anketni karakter, Raspisivač nema daljnje obveze prema autoru prvonagrađenog idejnog rješenja. Nagrađeni rad može poslužiti kao podloga za detaljnija urbanistička rješenja.
- 9.6. Raspisivač natječaja će, po završetku natječaja, natječajne radove prezentirati putem:
- objave rezultata na web stranicama EUROPAN Europe (www.europan-europe.eu), EUROPAN Hrvatska (www.europan.hr) i Udruženja hrvatskih arhitekata (www.uha.hr) te Večernjem listu
 - javne izložbe, deplijana
 - Protokola Ocjenjivačkog suda o rezultatima natječaja
- 9.7. Ovaj natječaj objavljen je u skladu sa pravilima međunarodne organizacije European Europe i odredbama Pravilnika, a kojih su se svi sudionici obvezni pridržavati. Za sve ono što nije regulirano ovom dokumentacijom, primjenjuje se zakonska regulativa RH.
- Registarski broj natječaja koji izdaje Odbor za natječaje Hrvatske komore arhitekata je 10-15/ZG-UA/N/E13.
- 9.8. Svi sporovi koji bi mogli nastati iz ovog natječaja prvenstveno će se rješavati dogovorom ili arbitražom, a u slučaju da se ne riješe, u nadležnosti su suda u Zagrebu.
- 9.9. Ovi Opći uvjeti predstavljaju ugovor između Raspisivača i natjecatelja.
- 9.10. (1) Za rješavanje eventualnih sporova koji mogu proizaći iz odnosa koji nastanu u svezi s natječajem nadležan je sud u mjestu sjedišta raspisivača natječaja.
- (2) Za rješavanje spora zbog nemogućnosti postizanja dogovora između raspisivača natječaja i autora u svezi upotrebe natječajnog rada, nadležan je Sud časti UHA-e u prvom stupnju rješavanja, odnosno sud prema raspisu natječaja u drugom stupnju rješavanja.